

TRADUZIONE

In caso di divergenze di interpretazione, prevale il testo originale in Inglese



Sistema per Vetrate Scorrevoli – Binario a 5 Vie

Manuale di Installazione

Gentile Cliente

Il presente Manuale di Installazione contiene indicazioni e suggerimenti per una rapida e precisa installazione del **Sistema per Vetrate Scorrevoli a 5 Vie**. Vi consigliamo di leggere attentamente le istruzioni nel presente Manuale.

Durante l'installazione, tutte le operazioni devono essere effettuate da tecnici qualificati ed autorizzati.

Gli interventi non autorizzati durante il periodo di garanzia invalideranno la garanzia

INDICE

1. I Simboli, le Precauzioni e gli Avvertimenti
2. Caratteristiche del Prodotto
3. Terminologia
4. Hardware
5. Imballaggio
6. Procedura per l'installazione
7. FAQ - Domande Frequenti
8. Condizioni di Garanzia

1. SIMBOLI, PRECAUZIONI ED AVVERTIMENTI

1.1. SIMBOLI



Attenzione: Funzionamento generale note.



Attenzione: pericoli generali; possibile rischio per le persone.



Attention: electrical hazard.



Attenzione: pericolo di schiacciamento delle mani.



Contattare: Il Servizio Assistenza Palmiye.

Precauzioni Generali

Prima di effettuare qualsiasi installazione, manutenzione o pulizia, assicurarsi di aver compreso pienamente tutte le istruzioni in questo manuale.

Tutti i collegamenti elettrici e l'installazione degli accessori per l'automatizzazione del **Sistema per Vetrate Scorrevoli con Binario a 5 Vie** devono essere eseguiti da personale qualificato



In caso di qualsiasi incompatibilità, siete pregati di contattare Palmiye.

Precauzioni di Sicurezza Generali

Quando il carrello è in operazione, è bene ricordare che tutte le parti in movimento possono diventare una potenziale fonte di pericolo.



Assicurarsi che l'alimentazione elettrica è disattivata durante gli interventi di manutenzione.

E' consigliato di non intervenire mai sulle parti in movimento e di assicurarsi che nessun operatore rimane nella vicinanza di essi o della scatola dell'unità di controllo prima di avere riattivato il sistema o dopo un intervento tecnico o di manutenzione.

1.2. PRECAUZIONI ED AVVERTIMENTI

Il personale che effettua l'installazione e la manutenzione (installatori, elettricisti ecc), devono disporre della competenza e l'esperienza necessaria per effettuare tali operazioni.



In caso di anomalie, cessare immediatamente il lavoro e contattare l'ospedale.

Palmiye non si assume alcuna responsabilità per danni causate a persone, animali o cose derivanti dall'utilizzo di ricambi non originali o lo svolgimento di interventi e/o modifiche non autorizzate.

2. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Le **Vetrare Scorrevoli con binario a 5 vie** fa parte della gamma di prodotti dei Sistemi per Vetrare Scorrevoli. Consiste in una struttura in alluminio e del vetro temperato da 10mm.

Il vetro di serie è del tipo trasparente, ma è disponibile anche colorato (blu, verde e fumé).

Il pomolo di serie è il tipo nominato ' Circle' (Circolare). E' possibile anche scegliere il tipo Flat (Piatta) da 40cm, 60 cm, 80 cm e 120 cm.

L'impianto di serratura di serie è del tipo Pin (a perno). E' possibile anche scegliere l'impianti di serratura HTP (fissabile nel centro) o HSM (fissabile in basso). L'impianto di serratura deve essere fissato al primo pannello.

Il prodotto **Vetrare Scorrevoli con binario a 5 vie** è dotato di un sistema di scarico acqua.

Perfetto per qualsiasi tipologia di edificio, il sistema per **vetrate scorrevoli con binario a 5 vie**, è dotato di ruote regolabili per assicurare una facile manovrabilità dei pannelli sia verso sinistra che a destra. Tutti i pannelli sono collegati tra di loro per consentire facilità nell'apertura e nella chiusura.

Le spazzole piccolissime inseriti tra i pannelli da 10mm, impediscono l'ingresso di polvere. Aperte o chiuse, il sistema permette di evitare la perdita di spazio.

Ciascun **Sistema per Vetrare Scorrevoli con binario a 5 vie** ha le seguenti dimensioni massime:

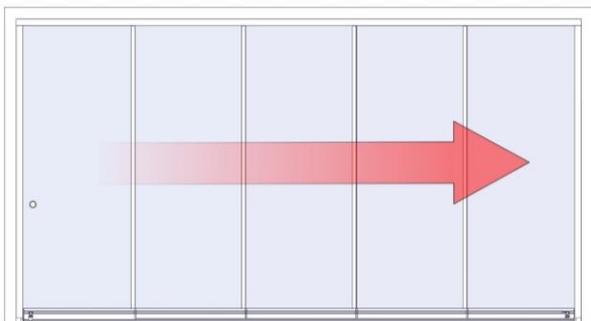
Larghezza: 500 cm (per una direzione) 1000 cm (entrambi le direzioni)

Altezza: 260 cm

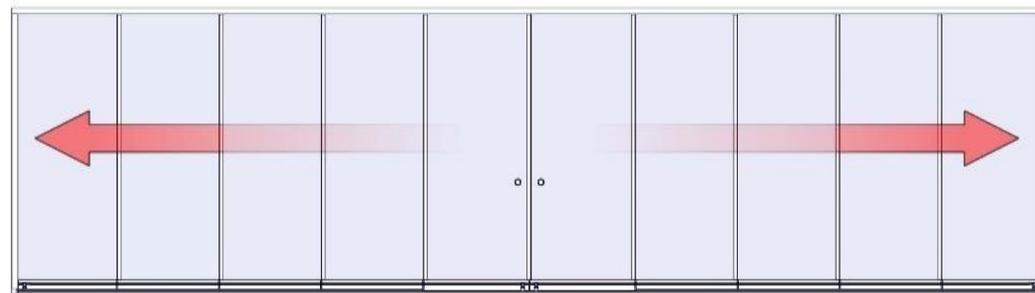
Minima larghezza pannello ala: 75cm, max.: 100 cm

MODULARITA'

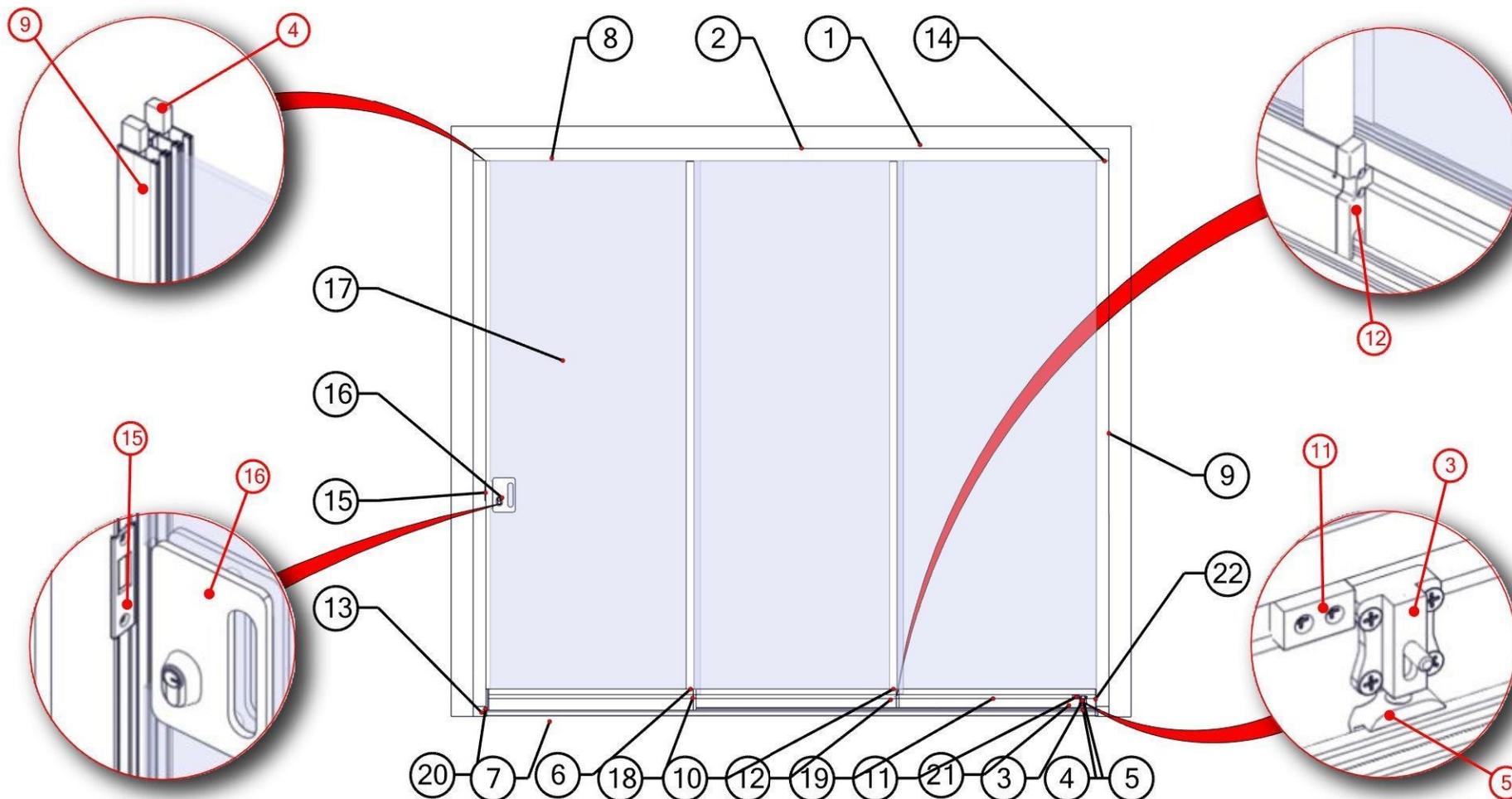
Una direzione



Entrambe le direzioni



3. TERMINOLOGIA



BOM ID	Descrizione	Qtà
1	Struttura	1
2	Vite auto perforante M4,8x25mm	9
3	Set serratura centrale	1
4	Set serratura centrale (perno)	1
5	Serratura interna	1
6	Profilo panenllo centrale	3
7	Binario inferiore	1
8	Binario superiore	1

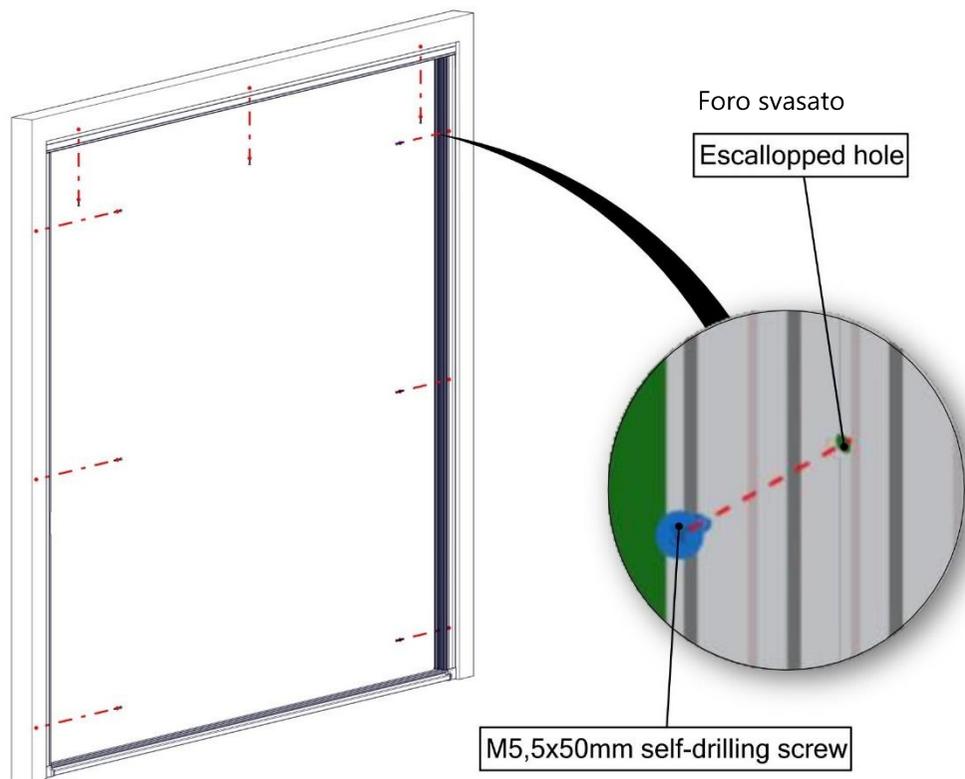
BOM ID	Descrizione	Qtà
9	Pannello vetro. vert. interno	2
10	Profilo pannello vetro centrale	1
11	Fermo	1
12	Tappo finale pannello scorr.dx	4
13	Connettore angolare-inferiore	2
14	Set giunzione angolare-5 vie	4
15	Blocco serratura HTP	1
16	Serratura HTP	1

BOM ID	Descrizione	Qtà/
17	Pannello vetro	3
18	Vite diam. 3mm	18
19	Profilo giunzione pannello	3
20	Copertura profilo binario	3
21	Set ruote	6
22	Tappo finale	2

4. HARDWARE

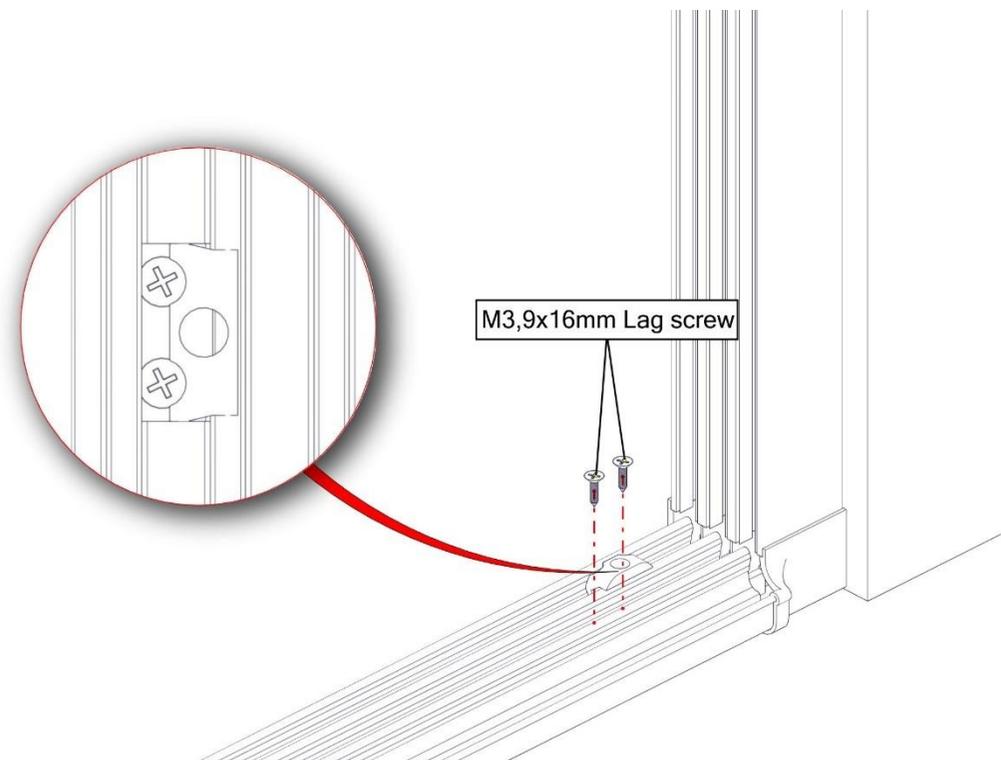
4.1. FISSAGGIO DEL PANNELLO DI VETRO VERTICALE ALLA STRUTTURA

- a. Vite autopercorante M5,5x50mm



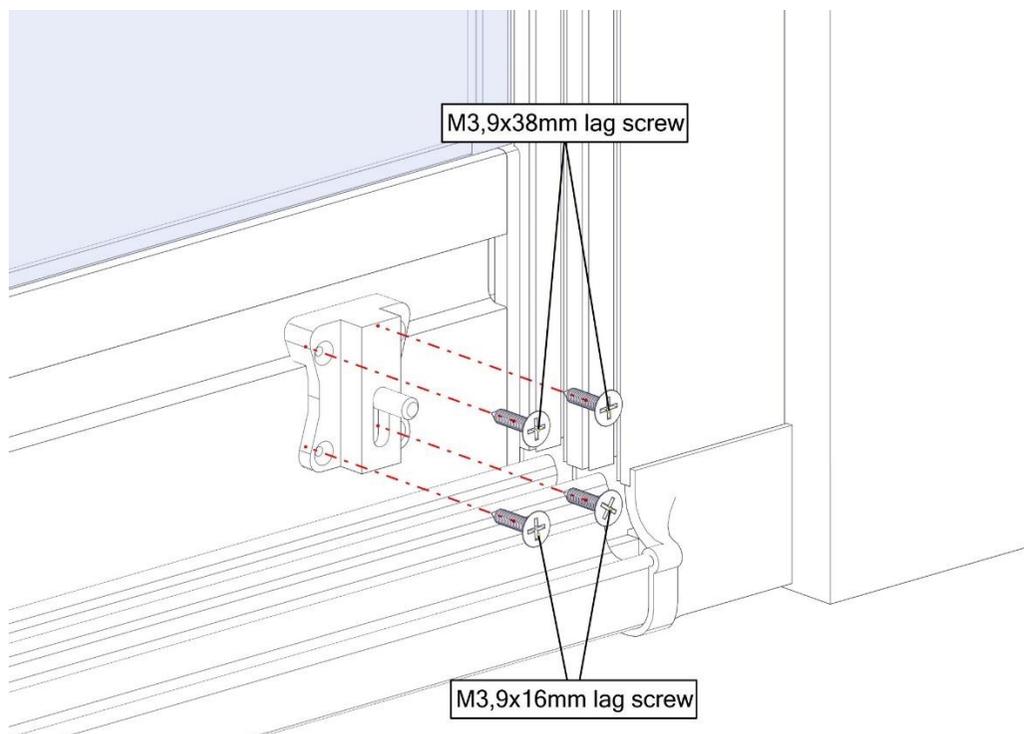
4.2. SET SERRATURA A PERNO INTERNO

- b. Vite tirafondo M3,9x16mm



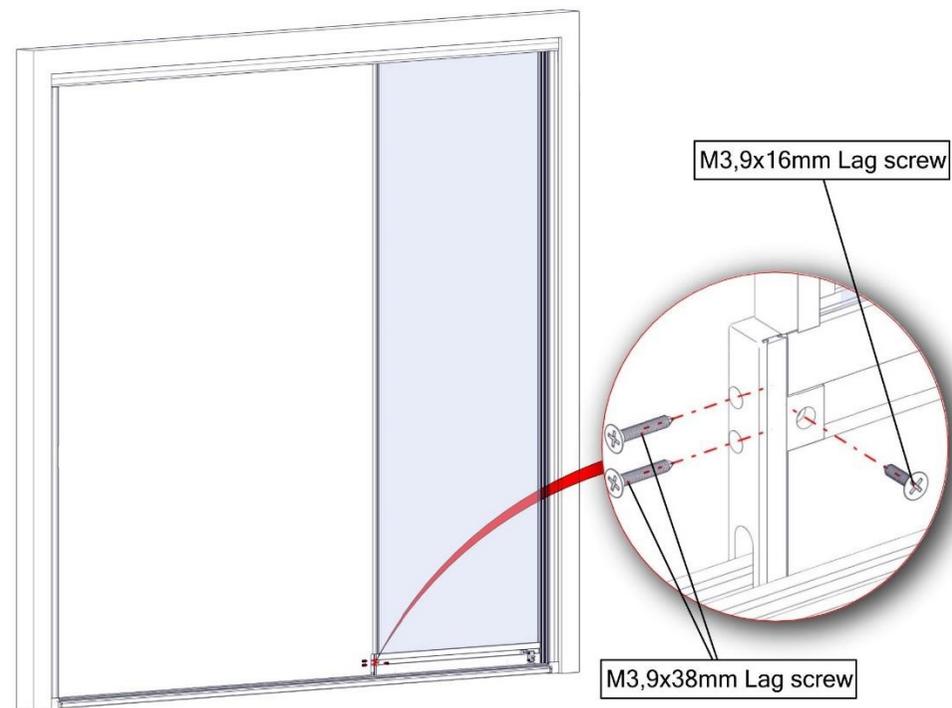
4.3. SET SERRATURA A PERNO - INTERNO

- a. Vite tirafondo M3,9x38mm
- b. Vite tirafondo M3,9x16mm



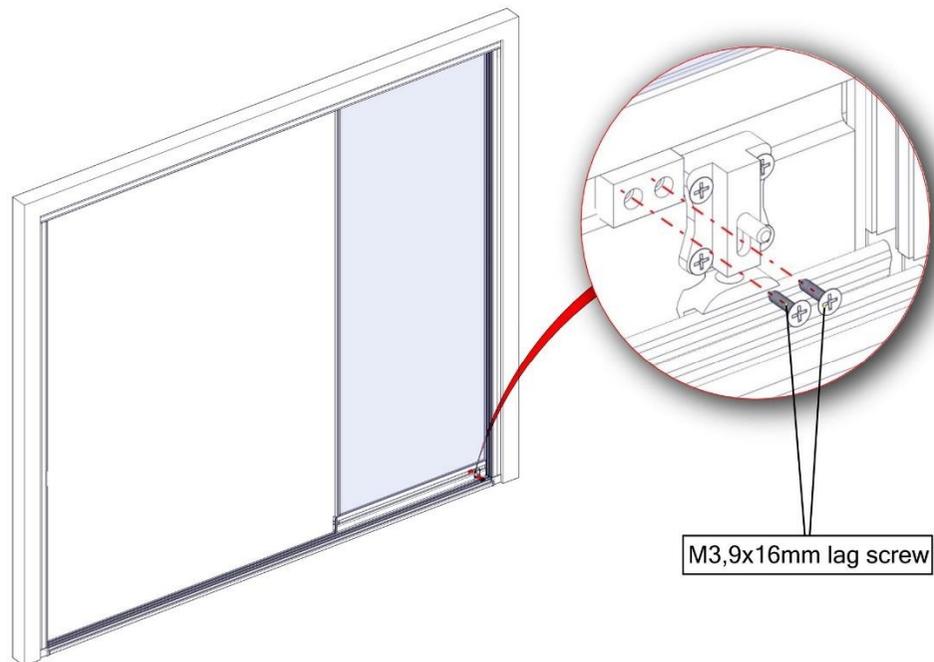
4.4. TAPPO FINALE SCORREVOLE SX/DX (TAPPO A / B)

- a. Vite tirafondo M3,9x38mm
- b. Vite tirafondo M3,9x16mm



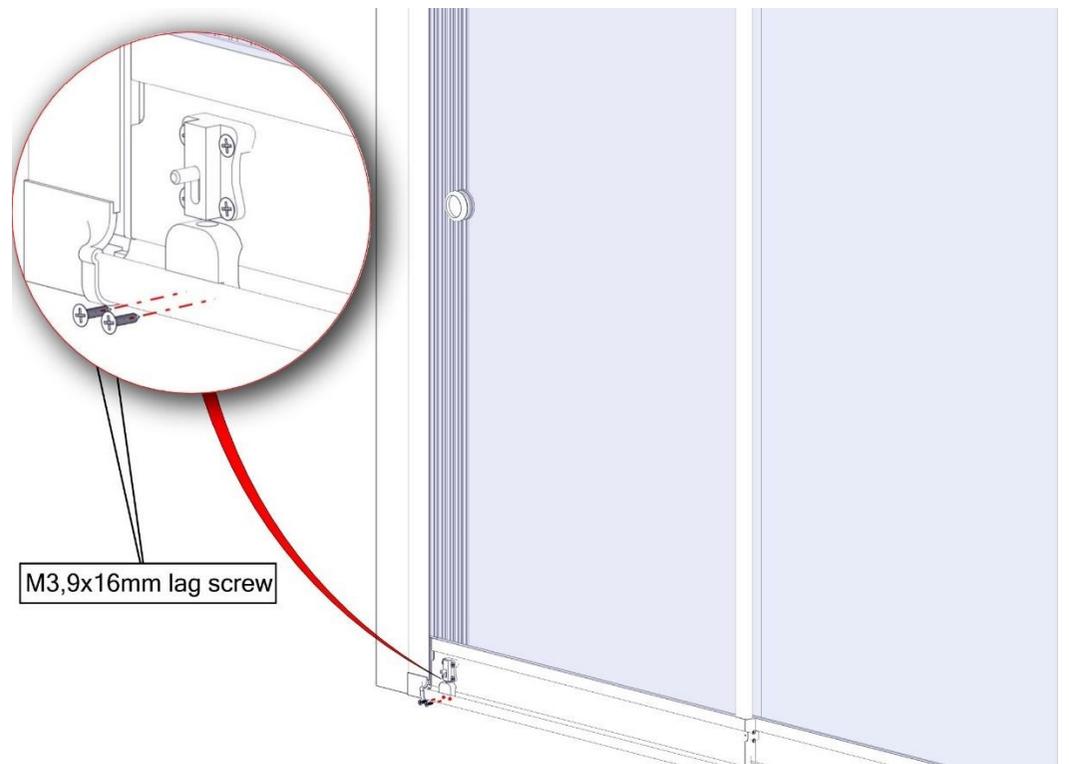
4.5 SET FERMI

- a. Vite tirafondo M3,9x16mm



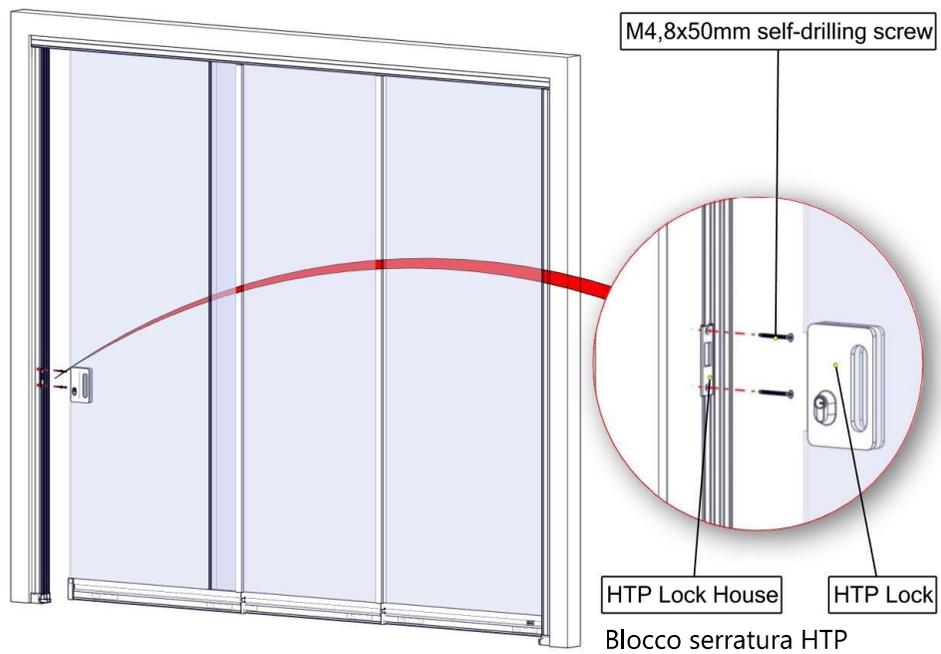
4.6. TIPI DI SERRATURE PRIMO PANNELLO VETRO

- a. Impianto sserratura interno
- b. Vite tirafondo M3,9x16mm



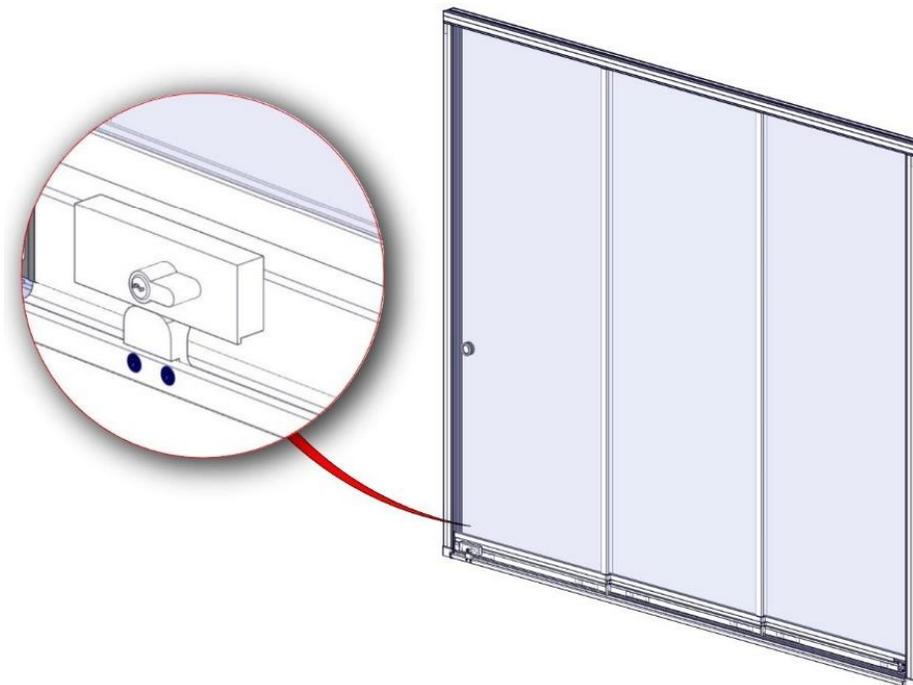
4.7. IMPIANTO SERRATURA HTP

a. Vite autoperforante M4,8x50mm



4.8. IMPIANTO SERRATURA HSM

a. Fissato al pannello di vetro



5. IMBALLAGGIO

VERIFICHE PRELIMINARI

Al ricevimento della merce imballata e prima di iniziare l'assemblaggio, controllare l'integrità della merce e che tutti i componenti necessari per l'installazione sono stati consegnati.

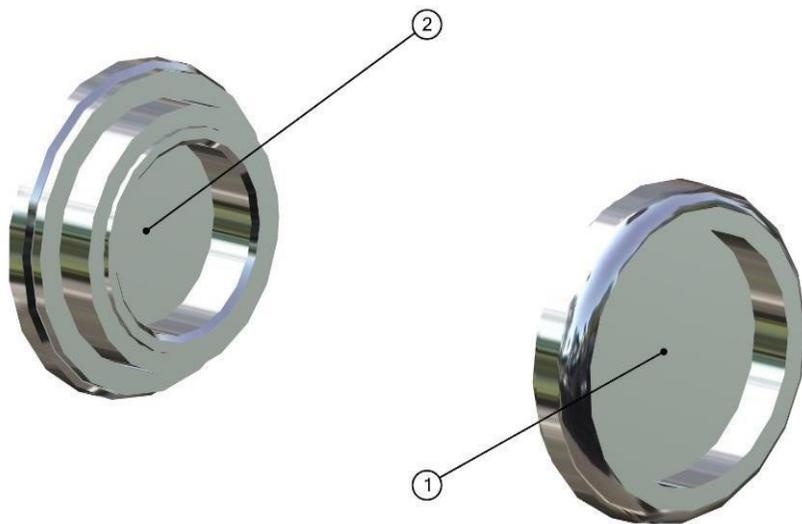
 In caso di anomalie, cessare immediatamente il lavoro e contattare l'ospedale.

 Gli elementi di fissaggio, quali viti, tasselli ecc., sono inclusi nella confezione.

 Se mancano gli elementi di fissaggio, contattare il Servizio Assistenza Palmiye.

 Non utilizzare coltelli per non correre il rischio di rovinare le parti verniciate o altri materiali.

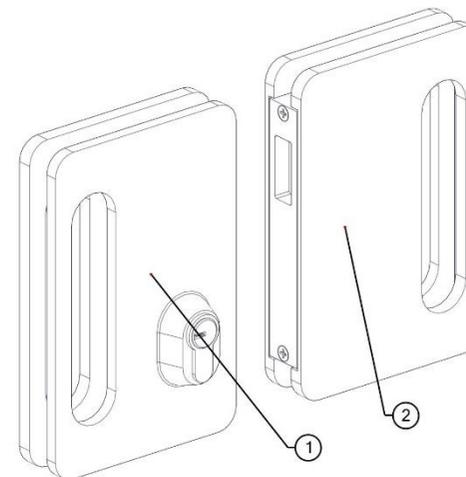
POMOLO PORTA



BOM ID	Description	Qty
1	Door Handle	1
2	Door Handle (House)	1

1 Pomolo Porta 1
2 Pomolo Porta (alloggiamento) 1

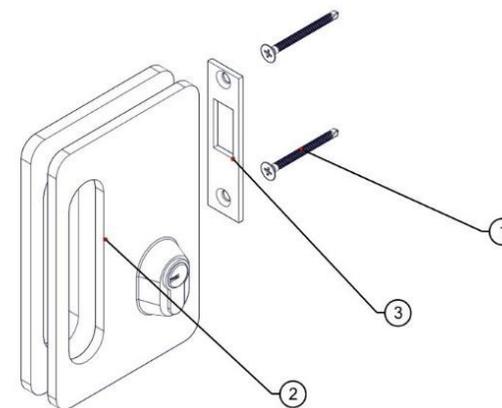
SET SERRATURA HTP (Entrambe le direzioni)



Description	BOM ID	Qty
HTP Lock	1	1
HTP Lock House	2	1

Serratura HTP 1 1
Alloggiamento serratura HTP 2 1

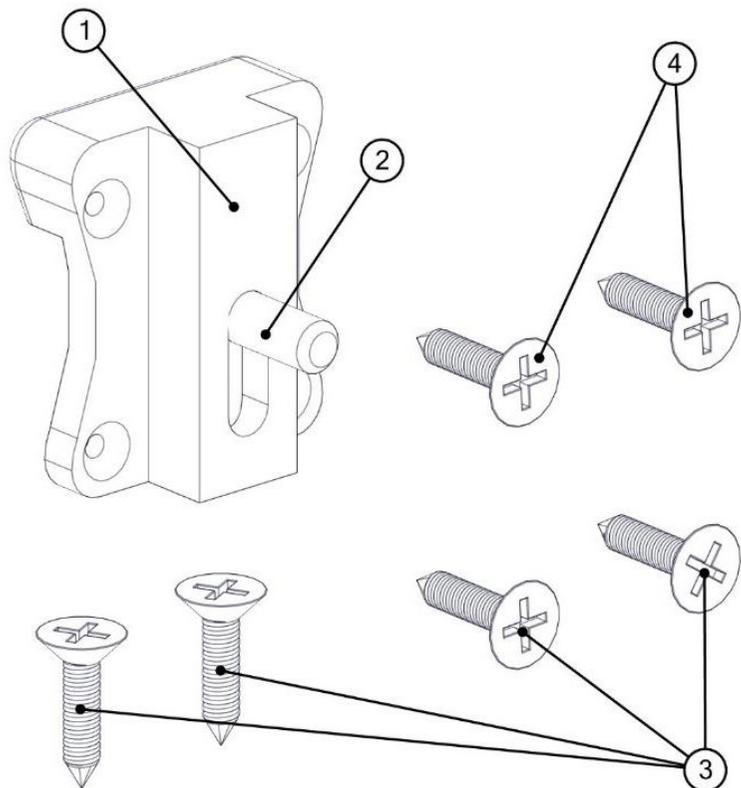
SET SERRATURA HTP (Una direzione)



BOM ID	Description	Qty
1	4,8X50 Self Tapping Screw	2
2	HTP Lock	1
3	HTP Lock House	1

1 Vite Autoperforante 4,8x50 2
2 Serratura HTP 1
3 Serratura HTP (alloggiamento) 1

SET SERRATURA PRIMO PANNELLO VETRO

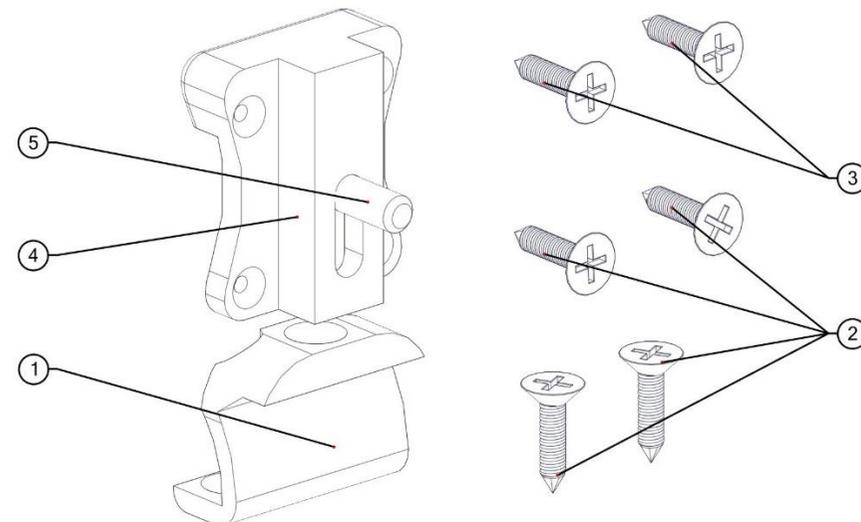


BOM ID	Description	Qty
1	Middle Lock Set	1
2	Middle Lock Set (Pin)	1

BOM ID	Description	Qty
3	M3,9x16mm Lag screw	4
4	M3,9x38mm Lag screw	2

- | | | | | | |
|---|--------------------------------|---|---|--------------------------|---|
| 1 | Set serratura centrale | 1 | 3 | Vite tirafondo M3,9x16mm | 4 |
| 2 | Set serratura centrale (perno) | 1 | 4 | Vite tirafondo M3,9x38mm | 2 |

SET SERRATURA ULTIMO PANNELLO VETRO



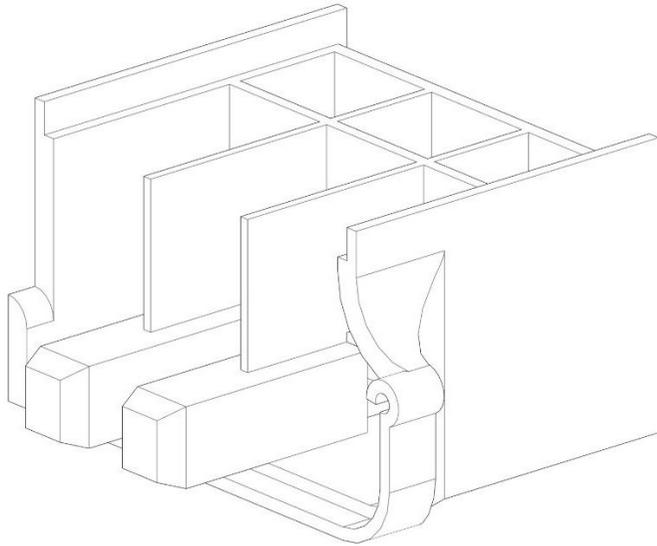
BOM ID	Description	Qty
1	Pin Lock House	1
2	M3,9x16mm Lag screw	4
3	M3,9x38mm Lag screw	2

BOM ID	Description	Qty
4	Middle Lock Set	1
5	Middle Lock Set (Pin)	1

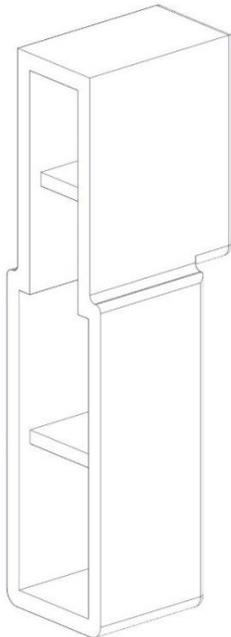
- | | | | | | |
|---|---------------------------|---|---|--------------------------------|---|
| 4 | Set serratura centrale | 1 | 4 | Set serratura centrale (perno) | 1 |
| 1 | Inserto serratura a perno | 1 | 5 | Set serratura centrale (perno) | 1 |
| 2 | Vite tirafondo M3,9x16mm | 4 | | | |
| 3 | Vite tirafondo M3,9x38mm | 2 | | | |

SET IN PLASTICA

Connettore angolare (2 pz)

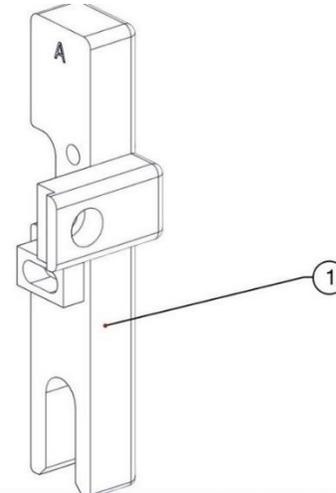


SET DI GIUNZIONE ANGOLARE BINARIO (6 pz)



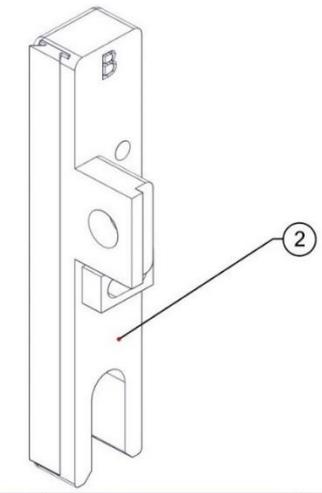
TAPPO TERMINALE SCORREVOLE

Tappo finale scorrevole sinistra (A) & Tappo finale scorrevole destra (B)



Description	BOM ID	Qty
Left Sliding (A) End Cap	1	4

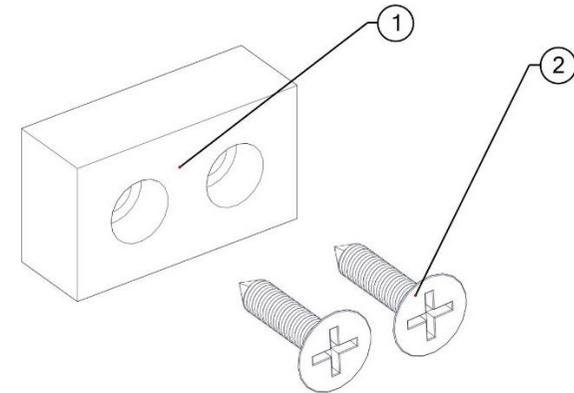
Tappo finale scorrevole (A)



BOM ID	Description	Qty
2	Right Sliding (B) End Cap	4

Tappo finale scorrevole (B)

SET FERMI



BOM ID	Description	Qty
1	Stopper	1
2	M3,9x16mm lag screw	2

Fermo

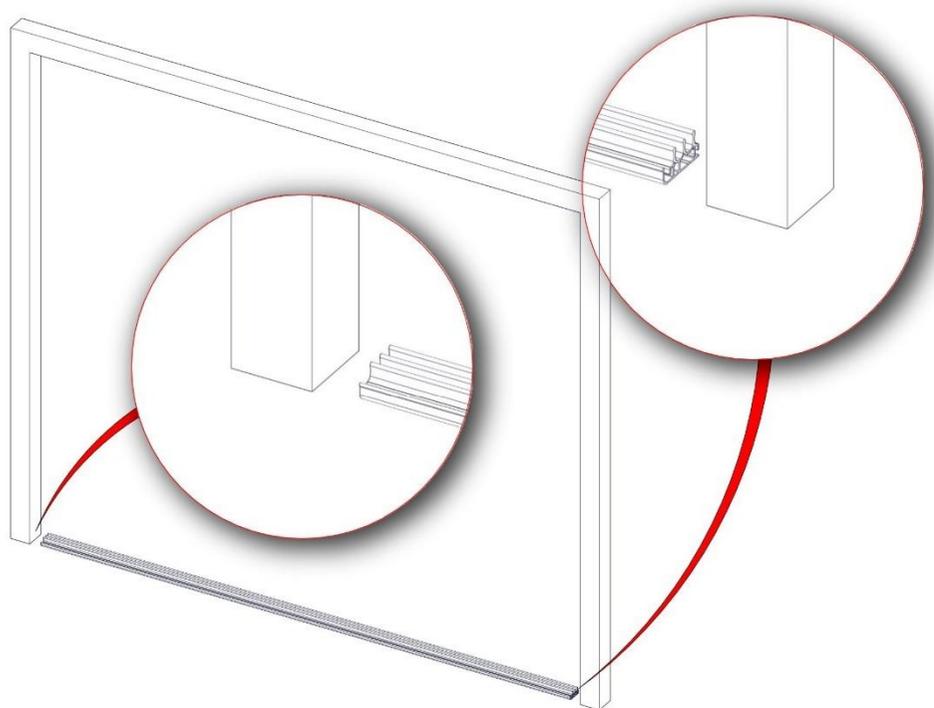
Vite tirafondo M3,9x16mm

6. PROCEDURA PER L'INSTALLAZIONE

6.1. INSTALLAZIONE DELLA STRUTTURA

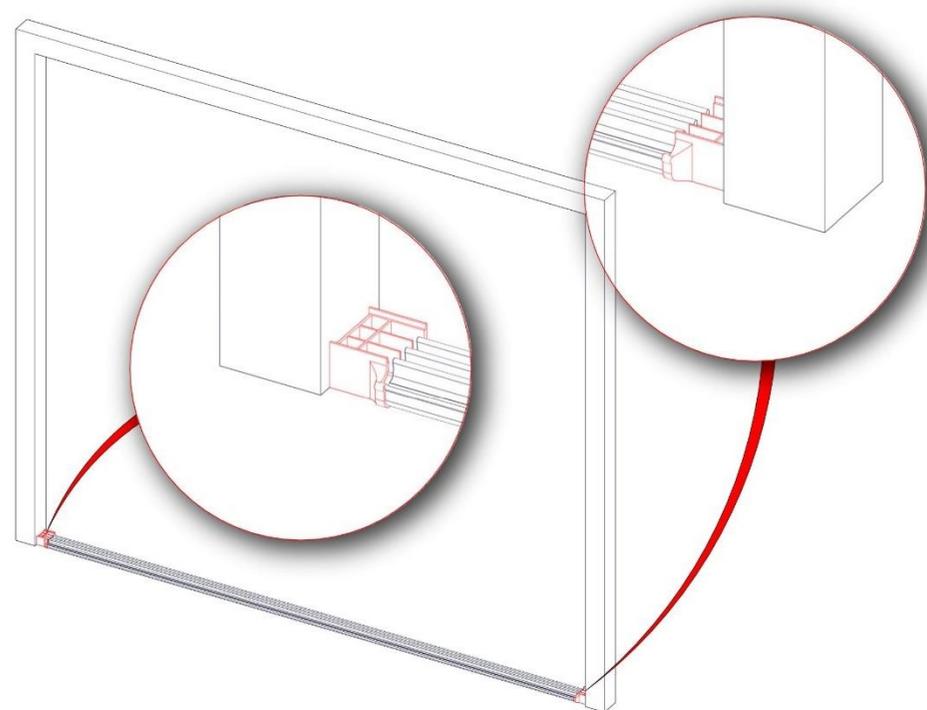
6.1.1. Posizionamento del profilo guida inferiore:

Il profilo del binario inferiore deve essere posizionato per terra al centro della struttura.



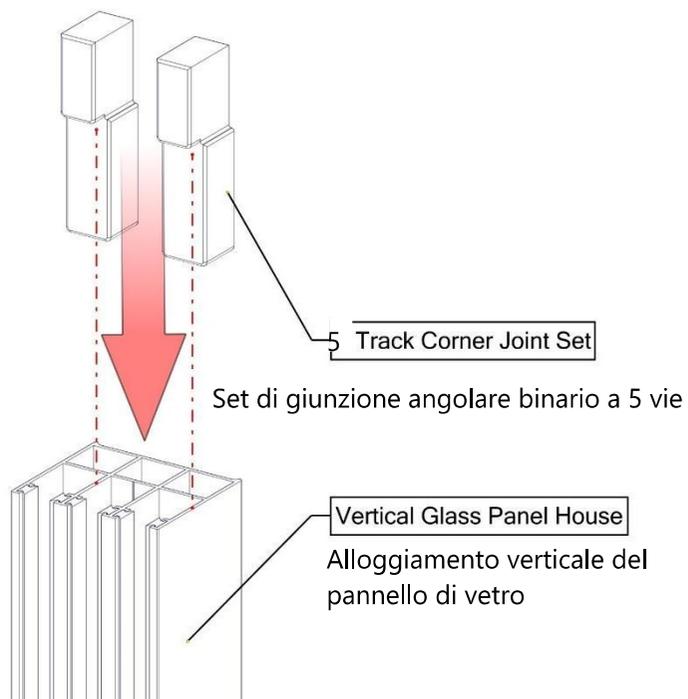
6.1.2. Posizionamento del connettore angolare:

Deve rimanere una distanza su entrambi i lati per poter procedere al passo successivo, che consiste nel posizionare il connettore angolare nella parte inferiore.



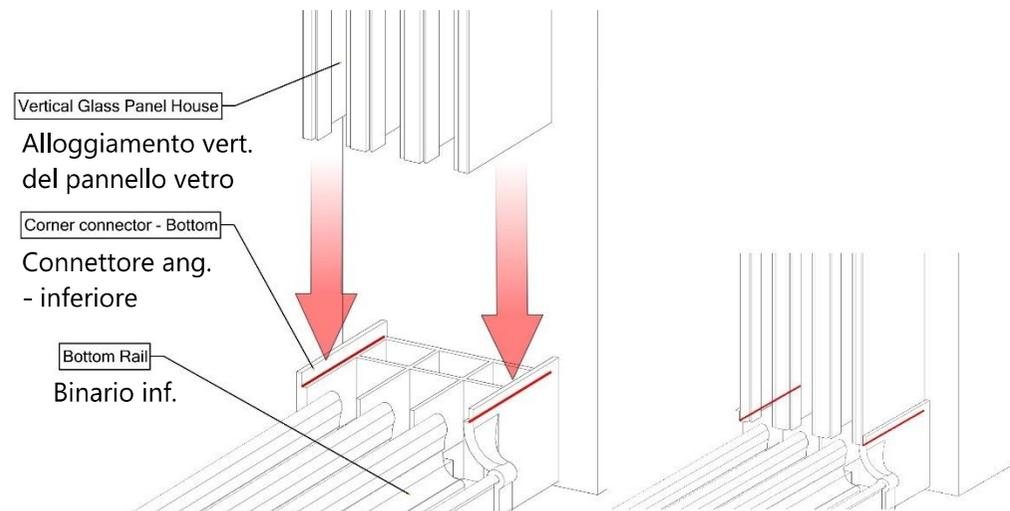
6.1.3. Posizionamento della giunzione angolare in plastica del binario a 5 vie:

La giunzione angolare in plastica del binario a 5 vie deve essere posizionata all'interno del profilo verticale di alloggiamento del pannello di vetro.

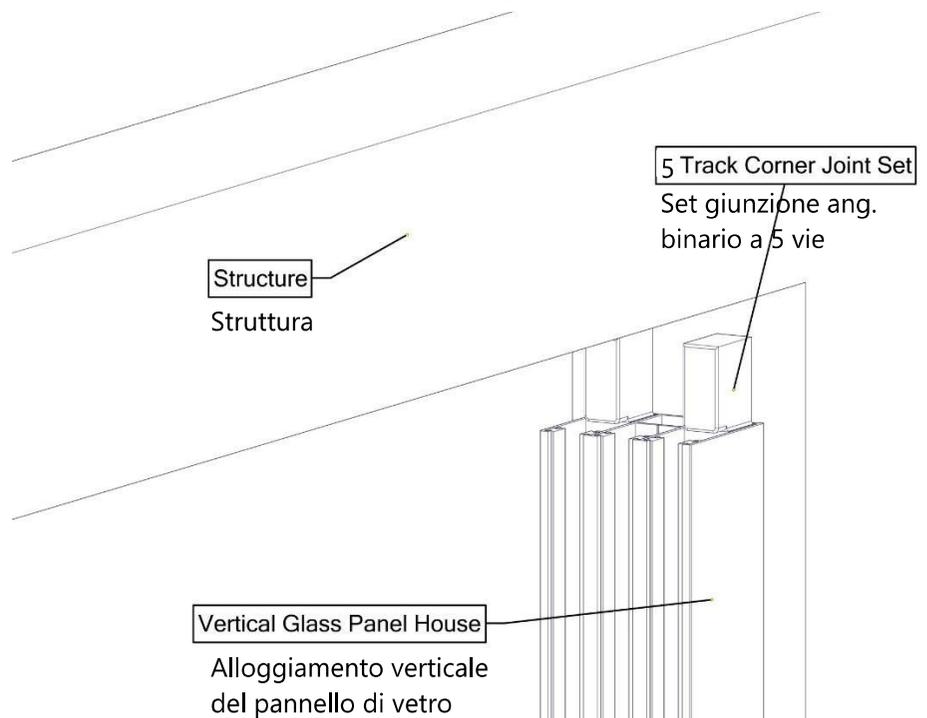


6.1.4. Posizionamento del profilo verticale.

Il profilo verticale deve essere riposizionato nella parte alta, contro il connettore angolare a canal.

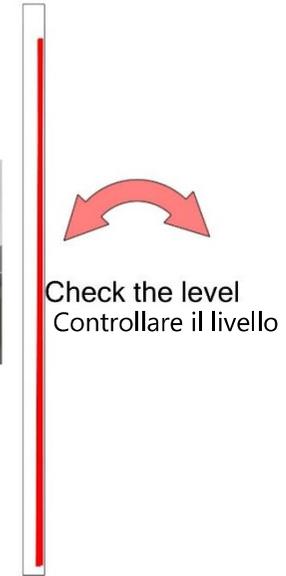
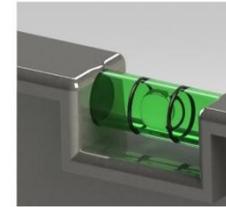
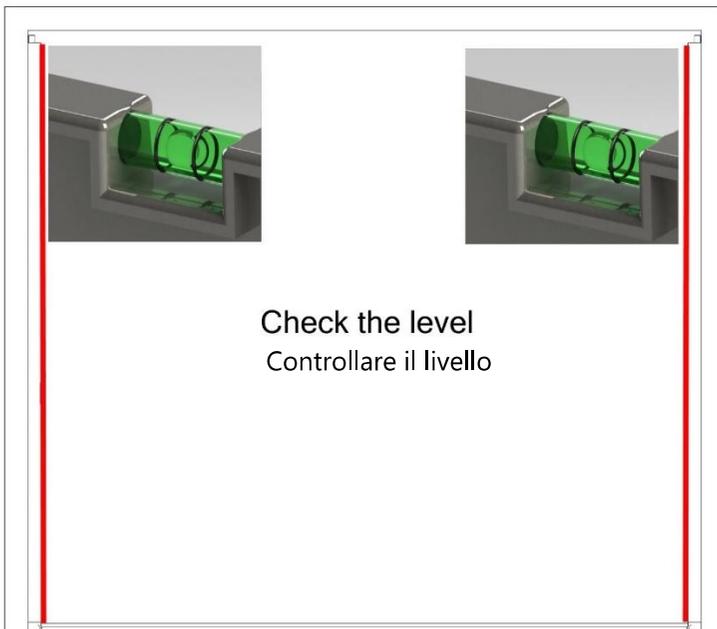
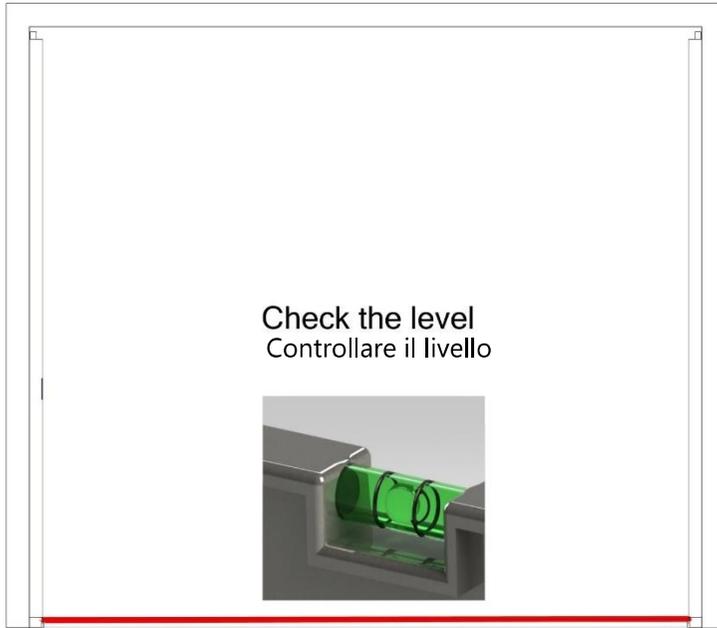


Il punto della parte alta è illustrato nella figura sottostante.



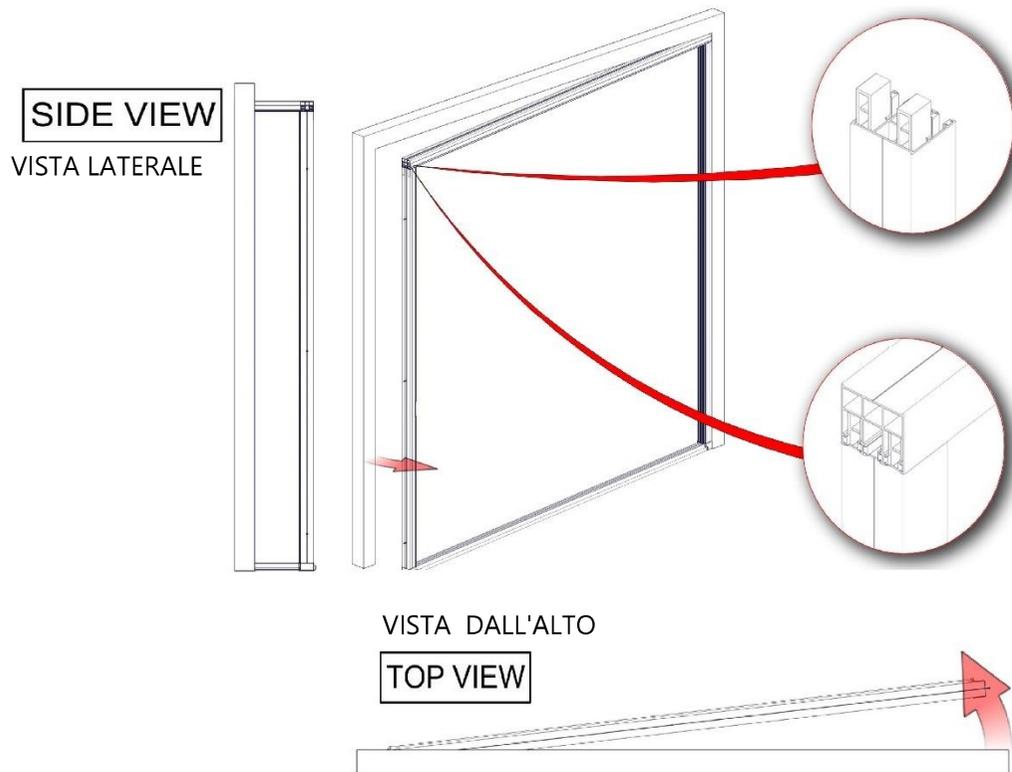
6.1.5. Controllare i livelli:

Controllare i livelli del binario inferiore e del profilo verticale con una livella.



6.1.6. Posizionamento del Profilo Superiore:

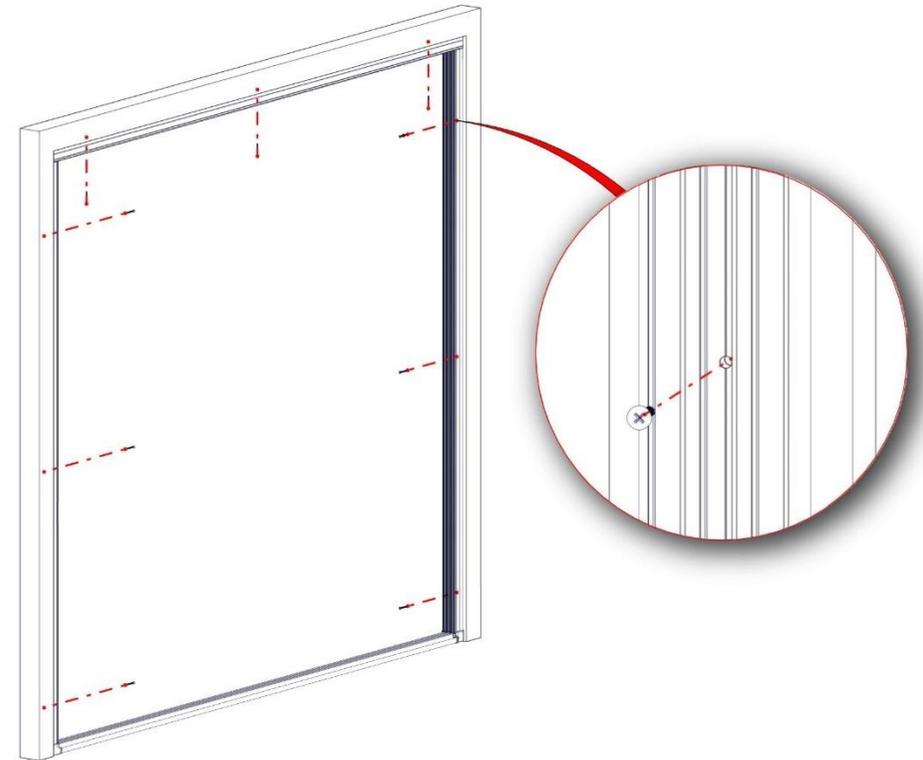
Per completare l'installazione del telaio, bisogna posizionare il profilo superiore come illustrato nella figura sottostante; ruotare un telaio e posizionare il profilo superiore.



6.1.7. Fissaggio del profilo verticale alla struttura

La parte superiore e il profilo verticale sono privi di fori perciò bisogna procedere come segue:

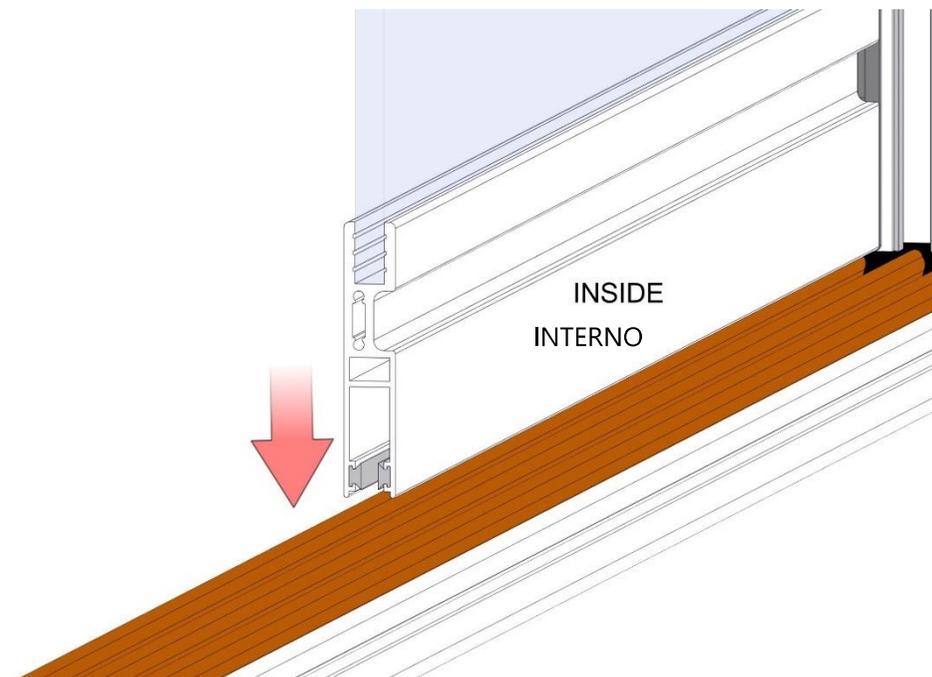
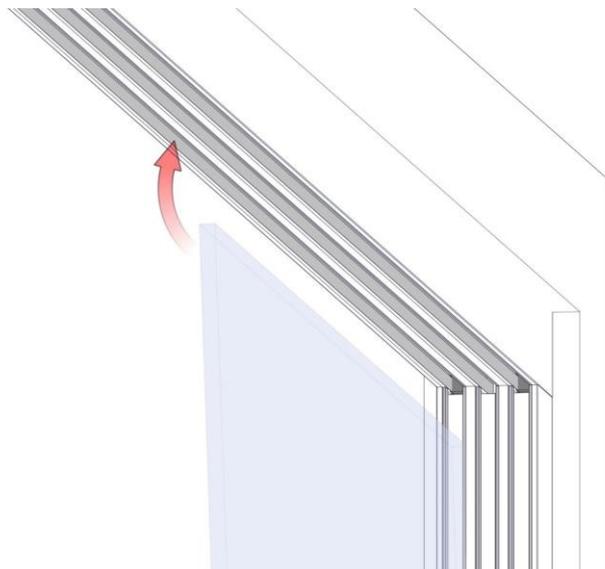
Prima di procedere con il fissaggio, è necessario praticare un foro in alto sul 'primo strato' e sul profilo verticale. Quindi per il fissaggio, utilizzare per ogni metro una vite auto perforante M5,5X50mm.



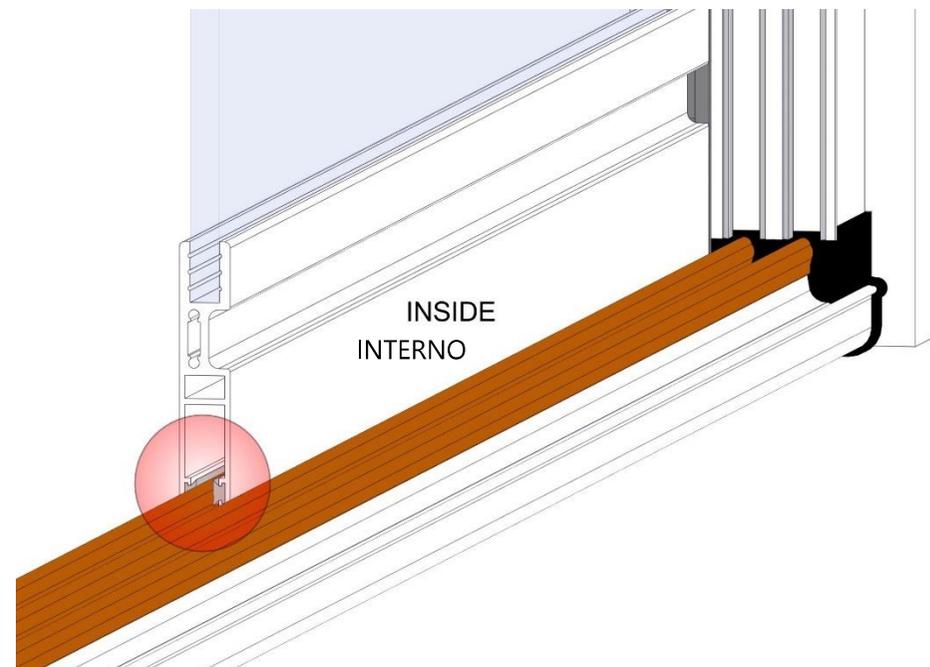
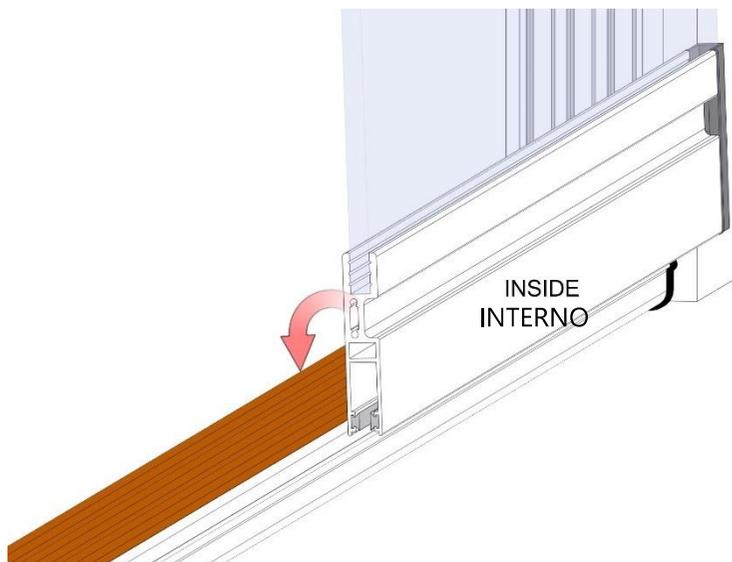
6.2. INSTALLAZIONE DEL PANNELLO DI VETRO & LA SERRATURA

6.2.1. Installazione del Pannello di Vetro

Innanzitutto, bisogna posizionare l'ultimo pannello sul 3° binario e successivamente posizionare gli altri pannelli. Quindi, inserire la sezione superiore del pannello di vetro dentro il profilo del binario superiore.

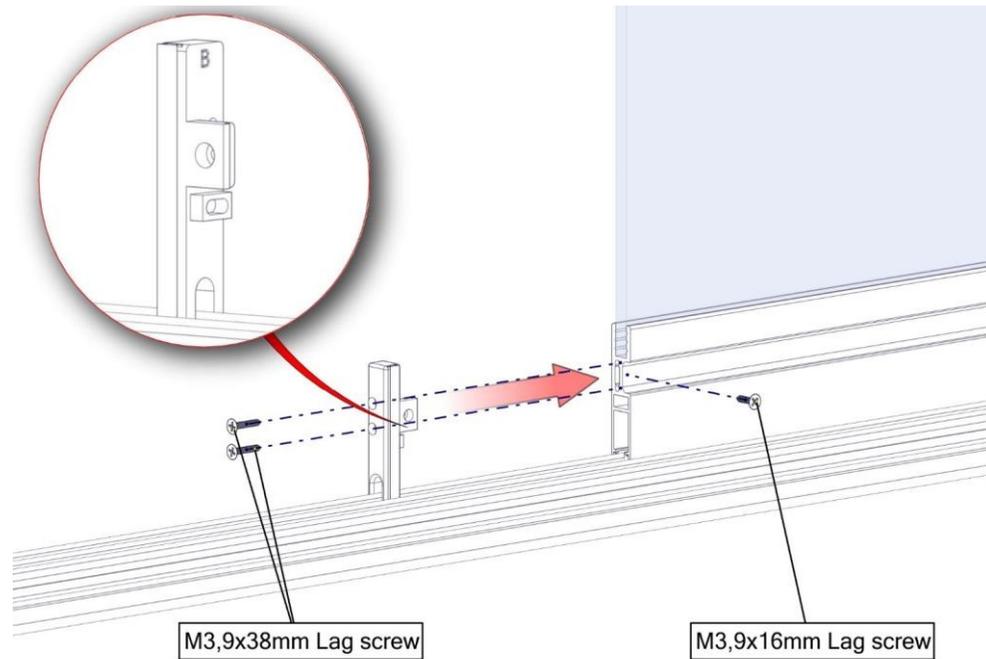


Quando la parte superiore del pannello è posizionata, le ruote di quest'ultima devono poggiare sul profilo del binario inferiore.



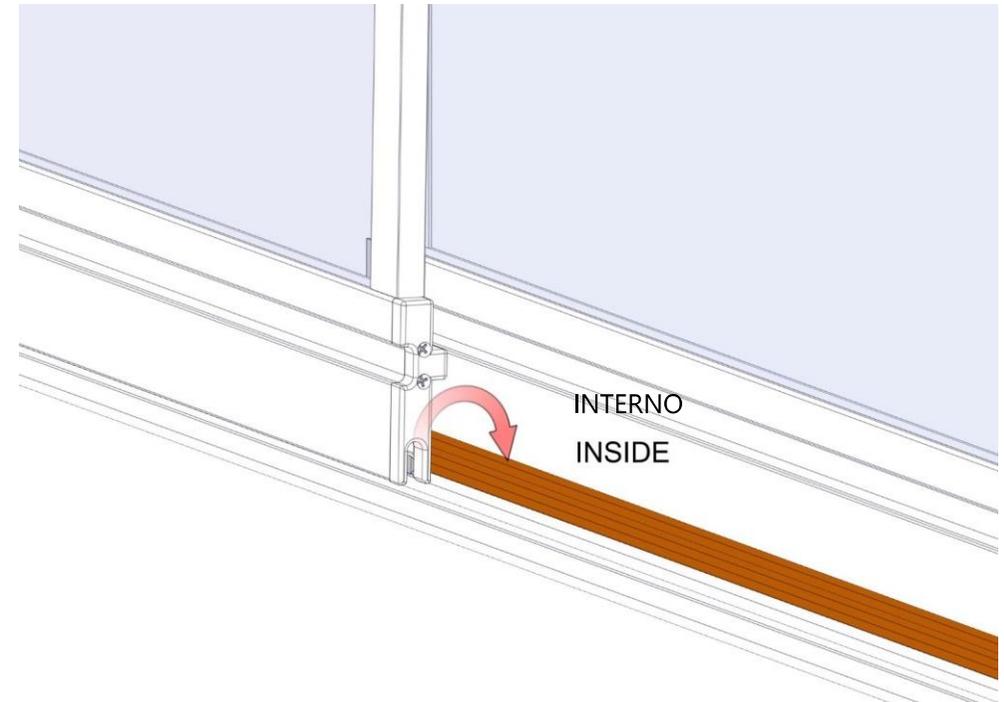
6.2.2. Fissaggio tappo finale scorrevole (Sinistra (A) / Destra (B))

Se si ha una direzione di apertura verso il lato sinistro, utilizzare il tappo A, invece se la direzione di apertura è verso il lato destro, utilizzare il tappo B.
Posizionare un tappo finale scorrevole alla fine del profilo di giunzione del pannello e fissare con le relative viti.



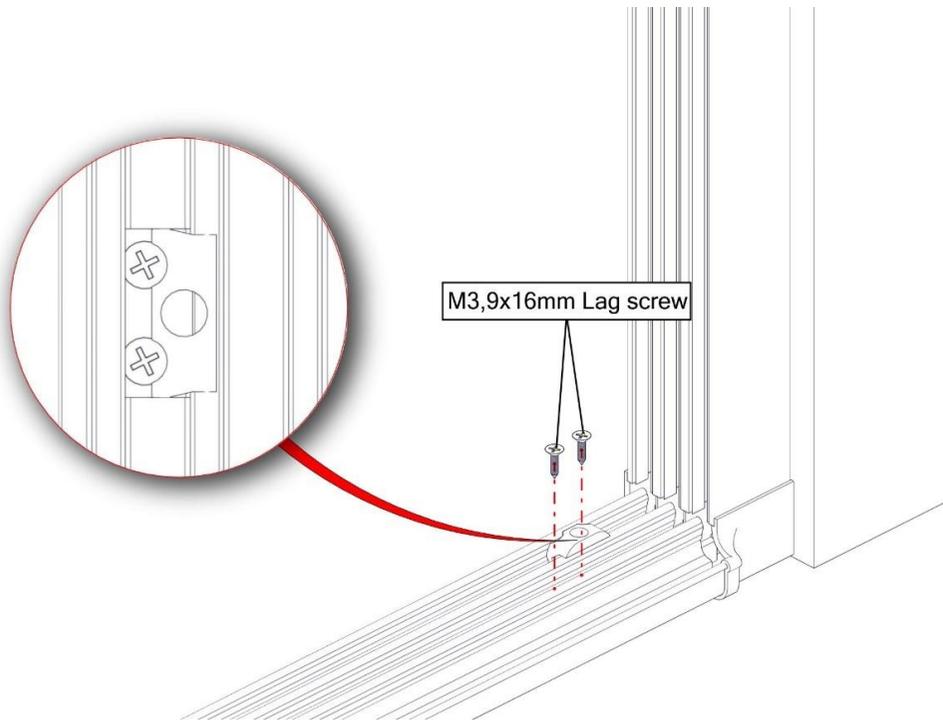
6.2.3. Posizionamento degli altri pannelli di vetro:

I pannelli devono essere posizionati come illustrato nella figura sottostante.



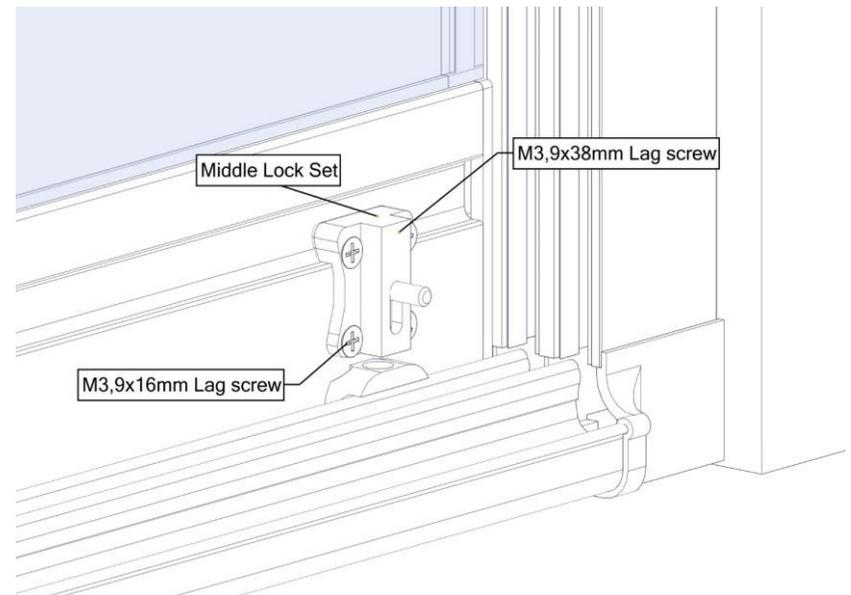
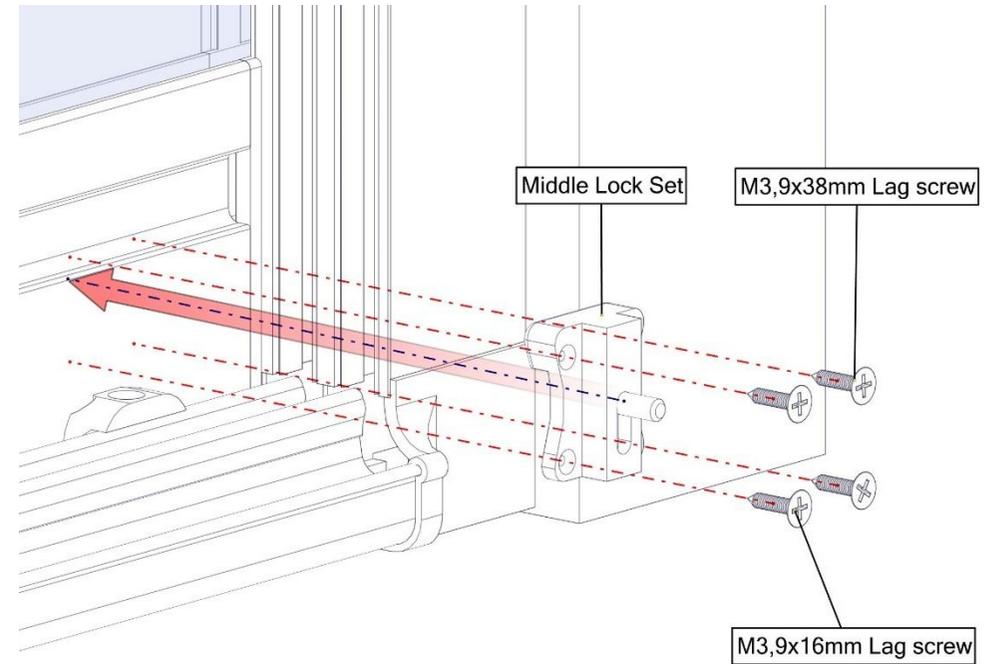
6.2.4. Fissaggio alloggiamento della serratura centrale:

Prima di fissare la serratura centrale, è necessario fissarla all'alloggiamento come illustrato nella figura sottostante.



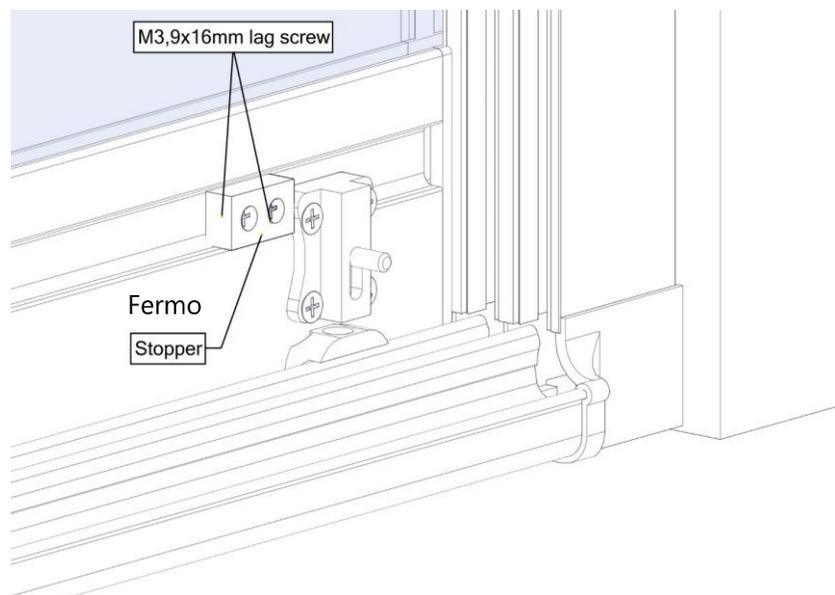
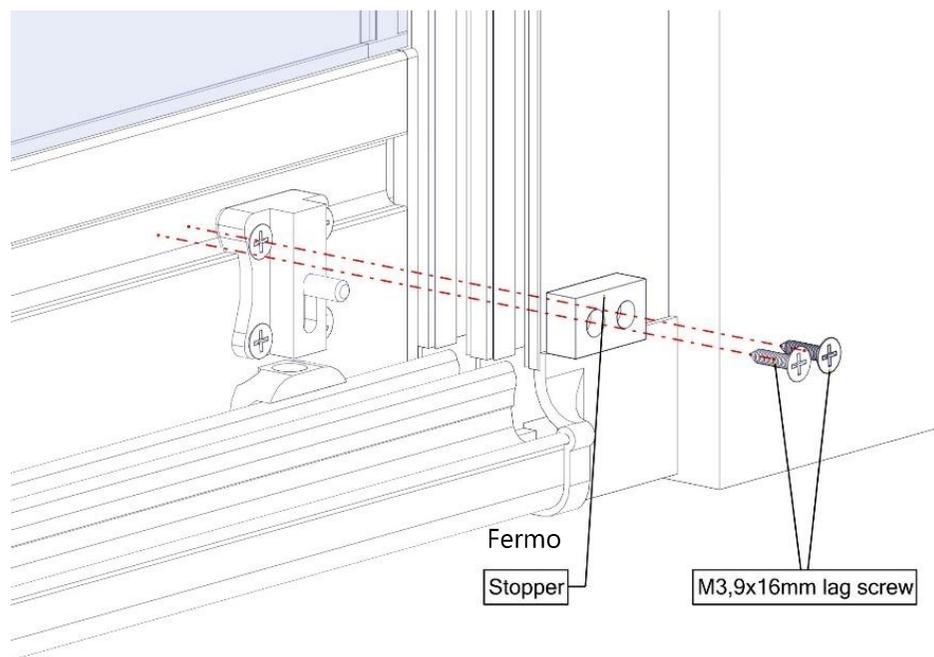
6.2.5. Fissaggio serratura centrale:

La serratura centrale dovrebbe essere montato alla fine del profilo di giunzione del pannello.



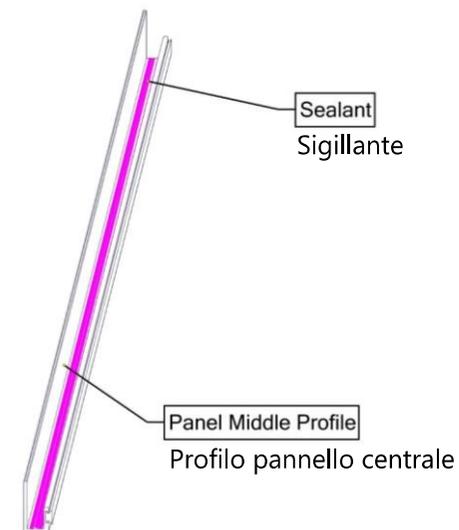
6.2.6. Fissaggio del fermo;

Il fermo dovrebbe essere montato vicino alla serratura centrale, sul profilo di giunzione dell'ultimo pannello di vetro; in questa maniera si impedisce il contatto dei pannelli di vetro contro la serratura centrale.

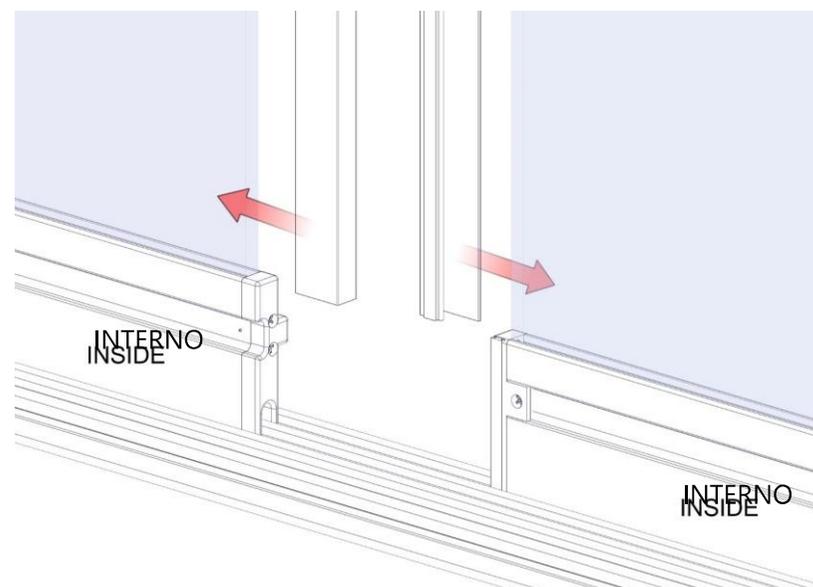


6.2.7. Fissaggio del profilo del vetro centrale:

Il profilo del vetro centrale assicura la prestazione della funzione tenuta d'aria. Il profilo è dotato di una spazzola integrata. Per procedere con il fissaggio del profilo al vetro, applicare un sigillante come illustrato nella figura sottostante.

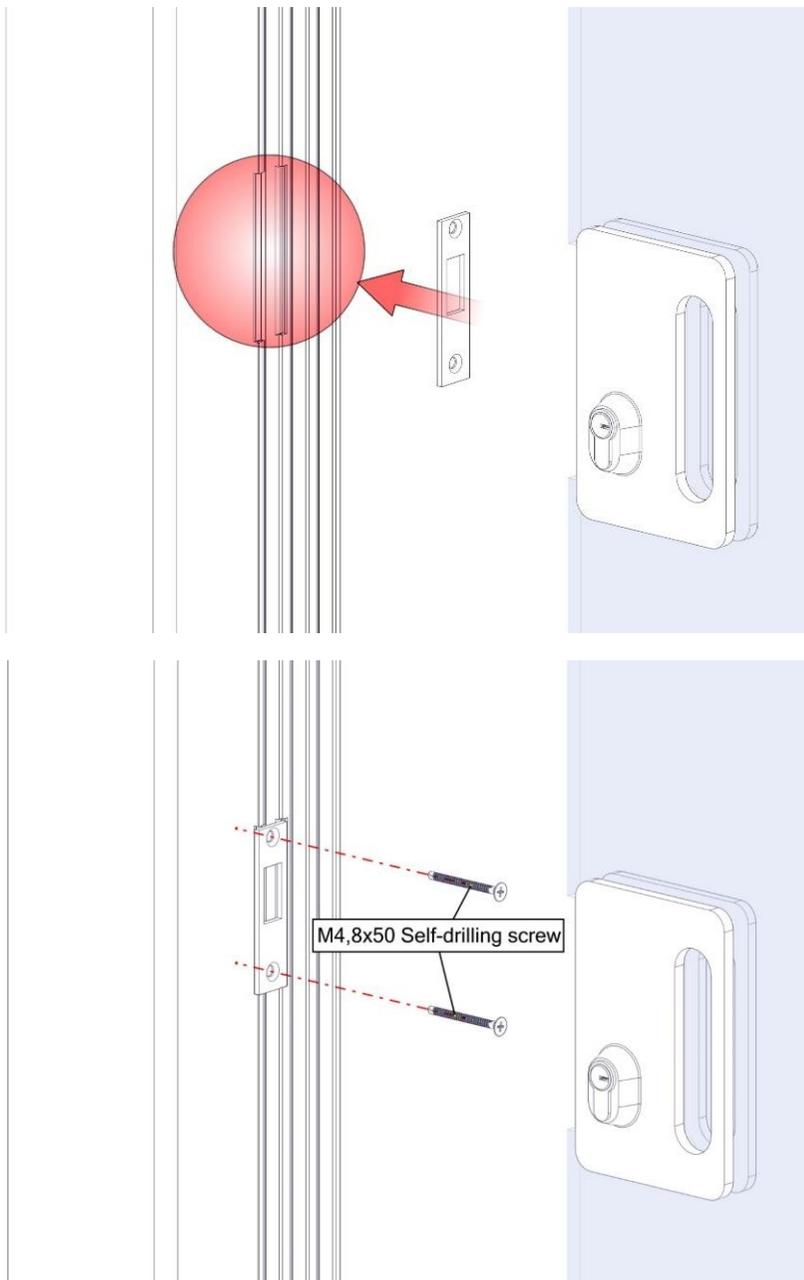


Quando il sigillante è stato applicato al pannello centrale, posizionare quest'ultimo come illustrato nella figura sottostante. Le spazzole devono essere assemblate tra di loro correttamente.



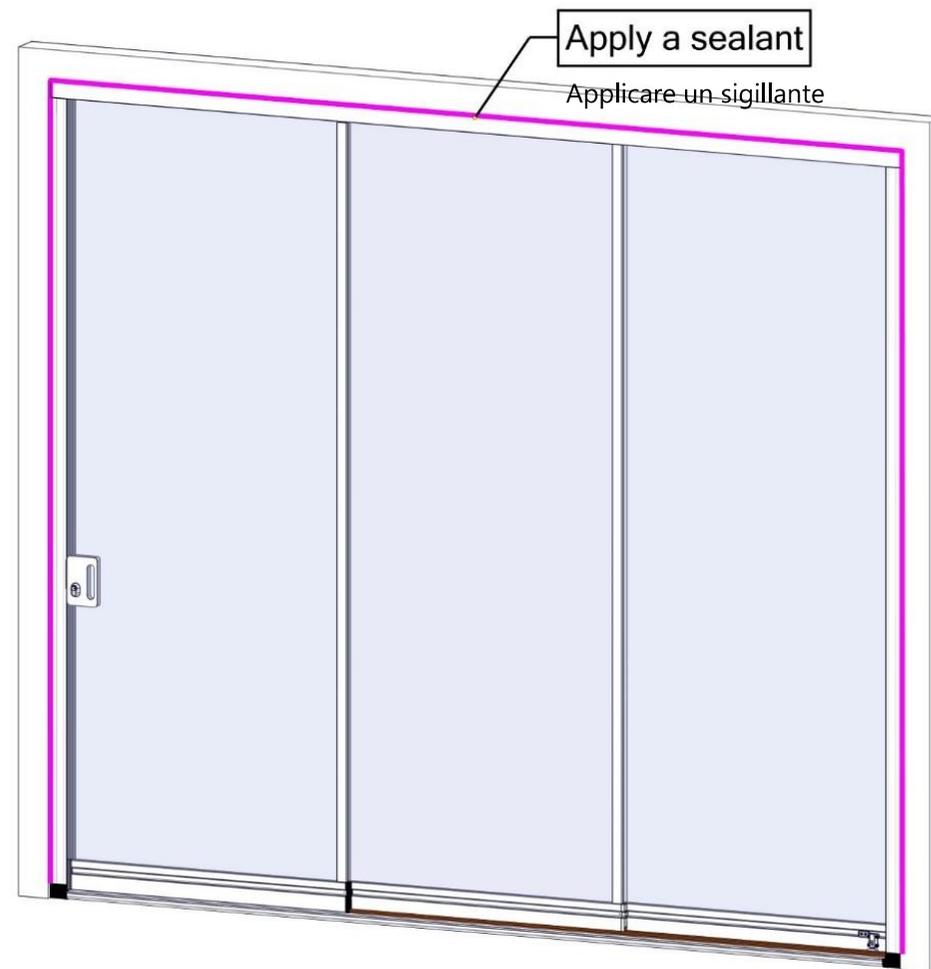
6.2.8. Fissaggio Serratura HTP:

Il corpo HTP viene integrato nel 1° pannello e l'alloggiamento della serratura deve essere montato nell'incavo sul profilo verticale.



6.2.9. Isolamento:

Completato l'installazione del prodotto, si può applicare un sigillante per chiudere eventuali aperture.



7. DOMANDE PIU FREQUENTI

PROBLEMA	MOTIVO	COME RISOLVERE?
I pannelli di vetro s'incepiscono mentre sono in fase di scorrimento.	I binari potrebbero essere sporchi.	E' necessario pulire i binari con un aspirapolvere.
	Le ruote potrebbero essere danneggiate.	Sarebbe opportuno contattare il servizio tecnico autorizzato.
I pannelli di vetro non riescono a scorrere/ non si muovono.	Il profilo superiore potrebbe presentare delle deflessioni / un abbassamento	Sarebbe opportuno contattare il servizio tecnico autorizzato. Sarebbe
	Le ruote potrebbero essere danneggiate	opportuno contattare il servizio tecnico autorizzato. Sarebbe
Quando i pannelli di vetro sono chiusi, l'aria fredda e/o acqua penetra dai lati.	La guarnizione verticali potrebbe essere danneggiata	opportuno contattare il servizio tecnico autorizzato. Sarebbe
	Le ruote potrebbero essere danneggiate.	opportuno contattare il servizio tecnico autorizzato.
	E' possibile che i profili fissi si siano spostati dalla loro sede.	Sarebbe opportuno contattare il servizio tecnico autorizzato.
La parte in alluminio è eccessivamente sporca.		Queste parti devono essere puliti utilizzando del sapone liquido, esente di agenti chimici, e senza utilizzare altri agenti detergenti, i quali possono graffiare le superficie verniciate.
Le serrature non funzionano con facilità; si inceppano quando in operazione.	E' possibile che la contropiastra si sia spostata dalla sua sede.	E' necessario pulire la piastra con olio lubrificante del tipo 10. Sarebbe
		opportuno contattare il servizio tecnico autorizzato.
Ho un sistema scorrevole e l'acqua penetra all'interno della stanza.	Le guarnizioni a spazzola potrebbero non essere pienamente aderenti, causando l'uscita del pannello dall'alloggiamento.	Sarebbe opportuno contattare il servizio tecnico autorizzato.
	I fori di drenaggio potrebbero essere ostruiti.	E' necessario aprire i fori di drenaggio con un'asta di legno onde evitare di graffiare la verniciatura.

8. CONDIZIONI DI GARANZIA

12.1. CONDIZIONI DI GARANZIA

Nei seguenti casi, i prodotti non sono coperti dalla garanzia:

- Se un certificato di garanzia è sprovvisto dell'approvazione del Rivenditore Autorizzato la garanzia perde ogni efficacia
- L'installazione, lo smontaggio o il trasferimento di prodotti eseguite da parte di soggetti non autorizzati
- Impatti esterni ai prodotti Palmiye
- Prodotti Palmiye sottoposti ad impatti causati da "Calamità Naturale"
- Danni che possono verificarsi ai prodotti causati da incendi
- Errori che possono verificarsi dovuti ad un uso improprio
- Mancata osservazione degli istruzioni attinenti alle apparecchiature del prodotto come disposti nel presente manuale
- Riparazioni, installazioni e trasferimenti eseguiti da parte di soggetti diversi dal Rivenditore Autorizzato
- Danni che possono verificarsi a causa della caduta di sostanze o lo sversamento delle stesse sul prodotto
- Danni che potrebbero derivare da qualsiasi insolita variazione o negligenza nell'installazione della rete elettrica

L'Assistenza Tecnica fornisce 1 anno di garanzia per le parti che sono stati sostituiti o riparati. Salvo nel caso di interventi esterni, tutte le parti in plastica e gomma della Palmiye sono garantite per 2 anni contro le deformazioni strutturali, le crepe e le degradazioni.

12.2. PERIODO DI GARANZIA

Il periodo di garanzia inizia dalla data di completamento della produzione. I materiali con cui i nostri prodotti sono fabbricati sono conformi ai rispettivi standard internazionali e hanno termini di garanzia propri.

Ad eccezione dei casi speciali indicati nel presente manuale, il vostro prodotto è coperto dalla nostra garanzia per i periodi indicati di seguito:

(Per ulteriori dettagli sulle condizioni particolari di cui sopra, consultare le informazioni per i rispettivi articoli sotto i titoli principali del presente manuale.

Tutti i difetti di fabbricazione sono coperti dalla garanzia per i seguenti periodi).

Tabella 1

Vernice (Parti standard in alluminio)	5 Anni*
Tessuto	5 Anni
Elementi in plastica	2 Anni
Vernice (Componenti speciali in acciaio)	1 Anno
Isolamento	1 Anno

** In luoghi ove è presente l'umidità o in ambienti salini o chimici (porti, coste, piscine ecc), la durata della garanzia per la verniciatura è di 2 anni.*